



**AgEcon** SEARCH  
RESEARCH IN AGRICULTURAL & APPLIED ECONOMICS

*The World's Largest Open Access Agricultural & Applied Economics Digital Library*

**This document is discoverable and free to researchers across the globe due to the work of AgEcon Search.**

**Help ensure our sustainability.**

Give to AgEcon Search

AgEcon Search

<http://ageconsearch.umn.edu>

[aesearch@umn.edu](mailto:aesearch@umn.edu)

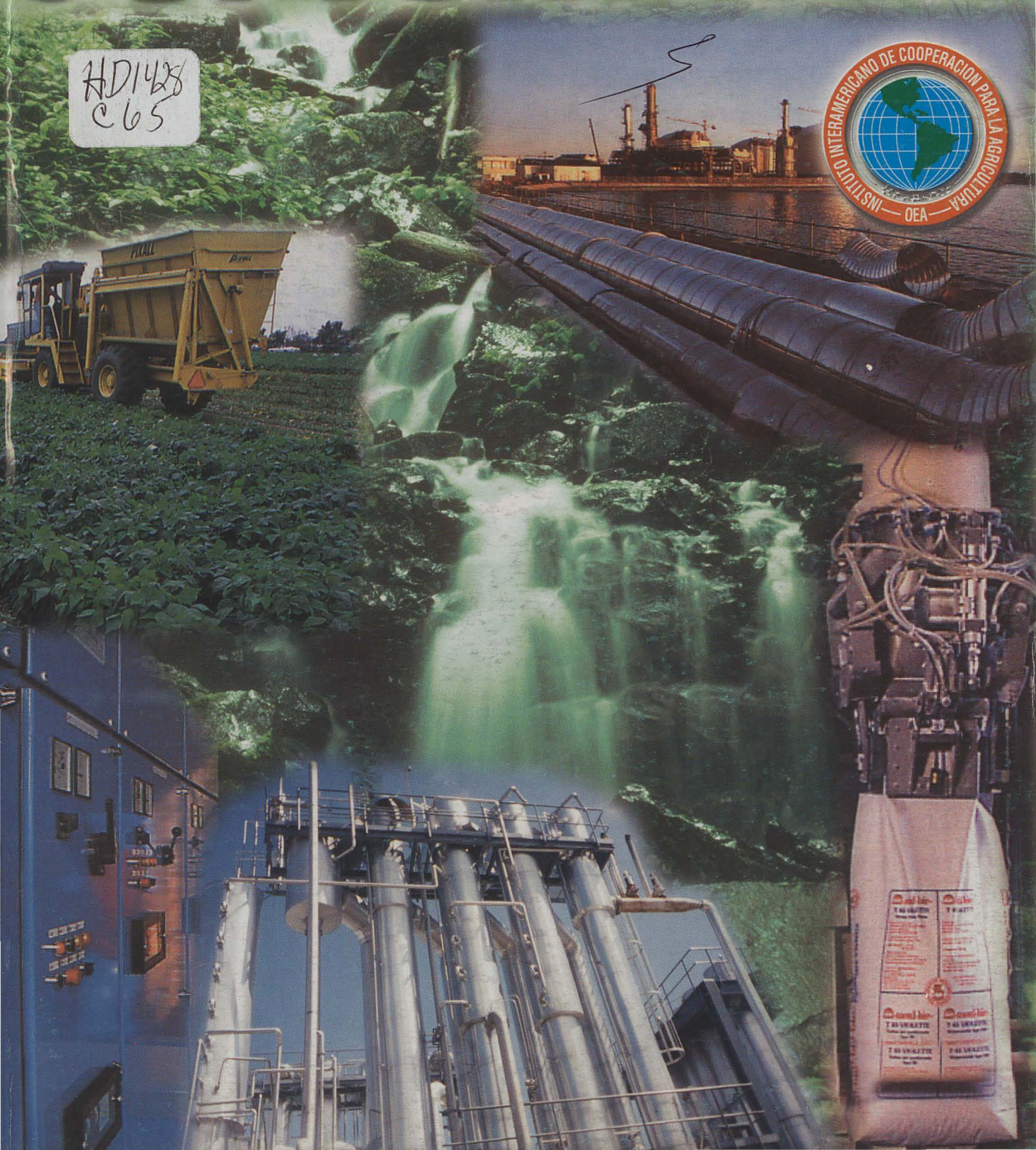
*Papers downloaded from **AgEcon Search** may be used for non-commercial purposes and personal study only. No other use, including posting to another Internet site, is permitted without permission from the copyright owner (not AgEcon Search), or as allowed under the provisions of Fair Use, U.S. Copyright Act, Title 17 U.S.C.*



# COMUNICA

Año/Year 6, No. 15, 2001

HDI428  
C65





## Foro Electrónico y Sistema de Información de Seguimiento de las Negociaciones Multilaterales Agrícolas

### *Electronic Forum and Information System for Monitoring the Multilateral Agricultural Negotiations*

**E**l Foro Electrónico es un mecanismo especializado de comunicación y articulación creado y administrado por el IICA (Área de Políticas y Comercio), del Consorcio Técnico al servicio de la red de negociadores agrícolas de los países de América y sus equipos de apoyo. A su vez, es una herramienta de intercambio de información de la Red de Técnicos en Comercio y Negociaciones Comerciales del IICA.

Su creación se inició en octubre de 1998, cuando el IICA en conjunto con la FAO, fundaron el Grupo Informal de Negociadores Agrícolas de las Américas (GINA), el cual se conformó por los negociadores agrícolas, quienes representan a sus países en las reuniones del Grupo de Negociación Agrícola (GNA) del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA) y en las reuniones del Comité de Agricultura de la Organización Mundial del Comercio (OMC). Este Grupo encomendó su secretaría técnica al IICA y a la FAO, y le solicitó la confección de un mecanismo electrónico permanente para su articulación.

El GINA se ha convertido en una red de cooperación para el diálogo y el intercambio de información técnica, el cual se reúne periódicamente según su propia agenda y coincidente con las reuniones del GNA. Para agosto del 2000, se han realizado un total de ocho reuniones en las cuales se analizaron los principales temas de las negociaciones comerciales agrícolas.

El foro electrónico se especializa en la temática comercial agrícola y temas conexos a las negociaciones agrícolas, es accesible con cualquier programa de "navegación" en Internet (e.g. Explorer, Netscape), su localización electrónica es la siguiente <http://Infoagro.net/Comercio>. La información está clasificada de acuerdo a tres niveles de seguridad, por un lado, información pública, cualquier persona que accese el sistema tiene acceso, y por otro lado, información privada de uso exclusivo para los negociadores agrícolas y/o de los especialistas en comercio del IICA y la FAO, el sitio se accesa solamente utilizando códigos personales asignados por el administrador del sistema.

Básicamente el sitio web del Foro, está estructurado en cuatro componentes; a. **Noticias**, una sección dedicada a la difusión de resúmenes noticiosos de importancia relativos al comercio y las negociaciones comerciales, publicadas por los medios de comunicación; b. **Foro Electrónico**; un mecanismo para el diálogo, intercambio de información y articulación entre los usuarios, su contenido comprende diálogos, reuniones virtuales en tiempo real,

**T**he Electronic Forum is a specialized mechanism for communication and articulation created and administered by IICA's Area of Policies and Trade, of the Technical Consortium. It was set up to serve the network of agricultural negotiators of the countries of the hemisphere and their support teams, and to facilitate the exchange of information among IICA's network of trade and trade negotiations specialists.

The idea for this mechanism arose in October 1998 when IICA and FAO founded the Informal Consultative Group of Agricultural Negotiators of the Countries of the Americas (ICGAN), made up of the agricultural negotiators representing their countries at the meetings of the Negotiating Group on Agriculture of the Free Trade Area of the Americas (FTAA) and at the meetings of the Committee on Agriculture of the World Trade Organization (WTO). At that time, the group entrusted IICA and FAO with serving as the joint technical secretariat and requested that they set up a permanent electronic mechanism of articulation in this area.

The ICGAN has become a cooperative network for dialogue and the exchange of technical information. It meets periodically, concurrently with the meetings of the FTAA Negotiating Group on Agriculture, to address its own agenda. By August 2000, it will have met a total of eight times to discuss the principal issues stemming from the agricultural trade negotiations.

An electronic forum specializing in agricultural trade and agricultural negotiations was created, which can be accessed with any Internet browser program (i.e., Explorer, Netscape) at the following electronic address: <http://Infoagro.net/Comercio>. Information therein is classified according to different security levels: public information, which can be viewed by anyone who enters the system; and private information, which is exclusively for the use of agricultural negotiators and trade specialists at IICA and FAO. Access to the latter is limited to users who have been assigned personal codes by the system administrator.

The web site has four components: a. **News**, which posts summaries of important news on trade and trade negotiations published by the media; b. **Electronic forum**, which is a mechanism for dialogue, the exchange of information and articulation among users that includes ongoing dialogues, real-time virtual meetings, users' directory,



directorio de usuarios, calendario de eventos; c. **Archivo Virtual**, es un repositorio (almacén) de archivos digitales y bases de datos con información especializada, comprende publicaciones, referencias bibliográficas, material didáctico e indicadores estadísticos; d. **Enlaces**, es un módulo referencial, permite el acceso a información publicada por organizaciones especializadas en comercio en sus respectivas páginas en Internet (sitios web), y localizar ágilmente información sobre comercio, con especial referencia a la temática comercial agrícola y conexas.

La difusión de información sobre el seguimiento de las negociaciones agrícolas, se realiza a través del sitio web y por medio de listas de correo electrónica, cuya suscripción se solicita a la dirección electrónica: [administrador@infoagro.net](mailto:administrador@infoagro.net).

Los usuarios del Foro son negociadores agrícolas esencialmente y miembros de sus equipos de apoyo, funcionarios de organismos internacionales, especialistas involucrados con el sector académico y de la sociedad civil, técnicos en comercio tanto del IICA como de la FAO. Se han otorgado accesos a personas o gremios del sector privado, un ejemplo de ello es la Federación Latinoamericana de Lechería -FEPALE-, CNAA de Costa Rica.

En cuanto al desempeño del Foro Electrónico, entre junio de 1999 y mayo del 2000, se registraron más de 51.mil accesos (solamente 12 mil .500 en mayo del 2000), con una permanencia por visita de 12 a 15 minutos. La red tiene más de 200 suscriptores, 130 negociadores agrícolas de toda América, 47 usuarios, 10 organizaciones que difunden la información que ingresa diariamente, por ejemplo, de ALADI, RNM/Caricom, FEDENAGA Venezuela, CNAA Costa Rica, así como la de los técnicos del IICA y la FAO.

Para el 2000, la meta es contar más de 150.000 accesos al sitio web, además de lograr incorporar a un mayor número de miembros del sector académico, investigadores y representantes del sector privado agrícola, con el objetivo de enriquecer las discusiones y lograr un mayor acercamiento entre los gremios privados y los negociadores agrícolas.

Para el Area de Políticas y Comercio del Consorcio Técnico del IICA, el foro le ha permitido fortalecer la articulación de la red de negociadores agrícolas de todos los países de América, así como la de sus técnicos, entre otras promover el diálogo e intercambio de información, crear un acervo de información especializada y de fácil acceso y, por último, cumplir eficazmente con los mandatos institucionales contenidos en la Resolución 333 de la IX Junta Interamericana de Agricultura (JIA): "Apoyo a los procesos de negociación comercial en el marco del ALCA y la OMC" (Santiago de Chile, 1997) y en la Resolución 348 de la X JIA "Tercer Foro Ministerial" (Salvador, Bahía, Brasil, octubre 1999), así como en el Plan de Mediano Plazo 1998-2002.

*calendar of events, etc.; c. **Virtual file**, which stores digital files and data bases of specialized information, as well as publications, bibliographic references, teaching materials and statistical indicators; d. **Links**, provides referrals and access to information published by specialized trade organizations on their own web sites and enables users to easily locate information on trade, especially as pertains agricultural trade and related issues.*

*Information for monitoring agricultural negotiations is disseminated through the web site and e-mail lists. Subscriptions can be requested at the following electronic address: [administrador@infoagro.net](mailto:administrador@infoagro.net).*

*The principal users of the electronic forum are agricultural negotiators and members of their support teams, officials from international organizations, specialists from the academic sector and civil society, and trade specialists at IICA and FAO. Access has also been accorded to individuals or private sector trade associations, such as the Latin American Dairy Federation (FEDPALE) and CNAA of Costa Rica.*

*Regarding the performance of the Electronic Forum, between June 1999 and May 2000, more than 51,000 hits were registered (only 12,500 in May 2000), with the average duration of the visit being 12 to 15 minutes. The network has more than 200 subscribers, including 130 agricultural negotiators from throughout the hemisphere, 47 users, and 10 organizations that disseminate entering information on a daily basis, including ALADI, RNM/CARICOM, FEDENAGA of Venezuela, CNAA of Costa Rica, and IICA and FAO specialists.*

*The goals for the year 2000 is to achieve more than 150,000 hits on the web site and to incorporate more members from the academic sector, researchers and representatives of the private agricultural sector so as to enrich discussions and bring private trade associations and agricultural negotiators closer together.*

*The forum has enabled IICA's Area of Policies and Trade to strengthen the network of agricultural negotiators from the countries of the hemisphere and their specialists, among others, promoting dialogue and the exchange of information and creating a pool of readily accessible specialized information. In this way it contributes effectively to fulfilling the institutional mandates contained in Resolution 333 of the Ninth Regular Meeting of the Inter-American Board of Agriculture (IABA) "Support to Trade Negotiations within the Framework of the FTAA and the WTO" (Santiago, Chile 1997), Resolution 348 of the Tenth Meeting of the IABA "Third Ministerial Forum" (Salvador, Bahia, Brazil, October 1999), and IICA's 1998-2002 Medium Term Plan.*